



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 09.06.2022

Číslo záznamu: MAG 373488/2022
Spisový znak: UL1
Skartačná
lehota: A10

Návrh

**na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu časti pozemku
v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1, občianskemu združeniu Zóna Svetlá-Tichá-
Slávičie, o.z., na zriadenie detského ihriska**

Predkladateľ:

Mgr. Ctibor Košťál
riaditeľ magistrátu
v zastúpení Mgr. Ing. Michal Radosa, v. r.
prvý zástupca riaditeľa magistrátu

Zodpovedný:

JUDr. Andrej Bednárík, v. r.
riaditeľ sekcie správy nehnuteľností

Spracovateľ:

Mgr. Sláva Haulíková Palušová, v. r.
zástupkyňa riaditeľa sekcie správy
nehnuteľností a poverená vedením
oddelenia majetkových vzťahov

Mgr. Klaudia Lušpaiová
vedúca referátu nájomov majetku,
oddelenie majetkových vzťahov
v zastúpení Mgr. Tomáš Hlaváčik, v. r.

Ing. Jana Ivicová, v. r.
oddelenie majetkových vzťahov

Ing. Jana Mateičková
oddelenie geodetických činností
v zastúpení Jana Sedláková, v. r.

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť s prílohami
4. Doplnenie žiadosti
5. Výpis z registra
6. Snímky z mapy 3x
7. LV č. 1656
8. Stanovisko starostu MČ
Bratislava-Staré Mesto
9. Návrh nájomnej zmluvy

Jún 2022

Kód uzn. 5.3.
5.3.1.
5.3.5.

Návrh uznesenia

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom časti pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 – záhrady vo výmere 40 m², zapísaného na LV č. 1656, na zriadenie a prevádzkovanie verejného detského ihriska, občianskemu združeniu Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., so sídlom na Tichej 28 v Bratislave, IČO 52629988, na dobu neurčitú, za nájomné:

Alternatíva 1

12,00 eur/rok za celý predmet nájmu,

Alternatíva 2

0,50 eur/m²/rok, čo pri výmere 40 m² predstavuje ročne sumu 20,00 eur,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Nájom časti pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 – záhrady vo výmere 40 m², zapísaného na LV č. 1656, je predložený ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z toho dôvodu, že zriadením verejného detského ihriska na danom mieste sa sfunkční a zlepši využiteľnosť daného priestoru nielen pre členov občianskeho združenia Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z, ale aj pre obyvateľov z príľahlých domov, a vytvorí sa zázemie pre vybudovanie funkčnej komunity.

Dôvodová správa

PREDMET : Časť pozemku reg. „C“ v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, vo vnútrobloku medzi bytovkami ulíc Tichá, Svetlá a Slávičie údolie.

ŽIADATEĽ : občianske združenie
Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.
Tichá 5146/28
811 02 Bratislava
IČO: 52629988

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKU :

Pozemok reg. „C“ KN

k. ú.	parc. č.	LV	druh pozemku	celková výmera	výmera na prenájom
Staré Mesto	2243/1	1656	záhrady	977 m ²	40 m²

Pozemok je vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, nie je zverený do správy mestskej časti Bratislava-Staré Mesto. Nebol na neho uplatnený reštitučný nárok.

ÚČEL NÁJMU: Zriadenie a prevádzkovanie verejného detského ihriska.

DOBA NÁJMU : Nájomná zmluva bude uzavretá na dobu neurčitú.

VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO :

Alternatíva 1:

návrh žiadateľa :

1,00 Eur/mesiac za celý predmet nájmu, ročné nájomné za celý predmet nájmu predstavuje sumu 12,00 Eur.

Alternatíva 2:

stanovená podľa „Rozhodnutia č. 33/2015 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájomov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremená“ (tabuľka č. 100, položka 192b – detské ihriská na nepodnikateľské využitie):

0,50 Eur/m²/rok, nájomné pri výmere 40 m² predstavuje ročne sumu 20,00 Eur.

SKUTKOVÝ STAV :

Občianske združenie Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., so sídlom Tichá 28 v Bratislave (ďalej len „žadateľ“) požiadalo hlavné mesto SR Bratislavu o nájom pozemku reg. „C“ parc. č. 2243/1 v k. ú. Staré Mesto, vo výmere 40 m², vo vnútrobloku medzi bytovkami ulíc Tichá, Svetlá a Slávičie údolie, za účelom vybudovania menšieho verejne prístupného ihriska občianskou iniciatívou pomocou verejnej zbierky a zároveň zosúladiť údržbu zelene do jednotnej podoby s ostatnými príslušnými pozemkami. Na ostatnú časť predmetného pozemku mimo ihriskových prvkov podali žiadosť o adopciu zelene, pretože o túto časť pozemku sa chcú starať ako doposiaľ. O nájom pozemku k zriadeniu ihriska požiadali z toho dôvodu, že projekt adopcie zelene neumožňuje zastávať časť zelene na verejnoprospešné účely, akým je aj ihrisko.

Vo vnútrobloku sa síce nachádza staré ihrisko, ktoré je v havarijnom stave a je umiestnené na pozemku vo vlastníctve súkromnej osoby, ktorá nedala súhlas s obnovením a zotrvaním ihriska na tomto pozemku. Keďže sa vytvorila komunita rodín, ktoré chcú danému priestoru vdýchnuť život a vybudovať nové menšie komunitné ihrisko na časti mestského pozemku s čiastočným využitím-presunom a opravou funkčných existujúcich prvkov pôvodného ihriska umiestneného na susediacom súkromnom pozemku a kúpou niekoľkých nových hracích prvkov, podali žiadosť o dlhodobý nájom pozemku za symbolické nájomné vo výške 1,00 Eur/mesiac za celý predmet nájmu, za účelom vybudovania verejnoprospešnej inštalácie bez nároku na odmenu a bez iných hmotných podmienok jej budúceho využívania.

Nájom časti pozemku registra „C“ KN v k. ú. Staré Mesto, parc. č. 2243/1 – záhrady vo výmere 40 m², zapísaného na LV č. 1656, je predložený ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z toho dôvodu, že zriadením verejného detského ihriska na danom mieste sa sfunkční a zlepší využiteľnosť daného priestoru nielen pre členov občianskeho združenia Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z, ale aj pre obyvateľov z príľahlých domov, a vytvorí sa zázemie pre vybudovanie funkčnej komunity.

STANOVISKÁ K NÁJMU :

Sekcia územného rozvoja:

- Oddelenie obstarávania územnoplánovacích dokumentov : stanovisko zo dňa 28.01.2022 - Územný plán hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov, stanovuje pre územie, ktorého súčasťou je pozemok reg. „C“ KN parc. č. 2243/1, k. ú. Staré Mesto, funkčné využitie územia viacpodlažná zástavba obytného územia, číslo funkcie 101, rozvojové územie, kód S. Pre územie platí Územný plán zóny Machnáč, v znení neskorších zmien a doplnkov.
Z hľadiska územného plánovania nemajú pripomienky k nájmu pozemku za účelom vybudovania a užívania verejného ihriska a udržiavania zelene s vysadením novej zelene.
- Referát technickej infraštruktúry : stanovisko zo dňa 22.10.2021.
Bez pripomienok.

Sekcia dopravy:

- Oddelenie dopravných povolení : stanovisko zo dňa 19.10.2021 - z dôvodu, že predmetný pozemok nie je cestným pozemkom miestnych komunikácií I. a II. triedy, z hľadiska cestného správneho orgánu sa k nájmu nevyjadrujú.
- Oddelenie parkovania : stanovisko zo dňa 25.10.2021 – s nájmom pozemku súhlasí.
- Referát cyklodopravy : stanovisko zo dňa 19.10.2021 - predmetný pozemok nezasahuje do plánov súčasnej/budúcej výstavby cyklistickej infraštruktúry, a preto súhlasia s jeho nájmom.
- Oddelenie dopravného inžinierstva : stanovisko zo dňa 21.10.2021 - nemá pripomienky k nájmu predmetného pozemku z hľadiska verejného dopravného vybavenia, keďže pozemok nie je dotknutý žiadnym výhľadovým dopravným zámerom mesta.
- Oddelenie správy komunikácií : stanovisko zo dňa 26.10.2021 - keďže sa nejedná o miestne komunikácie I. a II. triedy v ich správe, k nájmu pozemku sa z hľadiska správcu ciest nevyjadrujú.

Q

Sekcia výstavby:

- Oddelenie osvetlenia, sietí a energetiky : stanovisko zo dňa 26.10.2021 - k predmetnej žiadosti nemajú pripomienky.

Sekcia životného prostredia:

- Oddelenie životného prostredia : stanovisko zo dňa 21.10.2021 - súhlasí s nájmom predmetného pozemku na stanovený účel za dodržania nasledujúcich podmienok a všeobecne platných právnych predpisov v oblasti životného prostredia pri jeho užívaní:
 - zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách, v znení neskorších predpisov a jeho všeobecne záväzných predpisov,
 - zákona č. 79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - VZN hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2020 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hl. mesta SR Bratislavy v znení VZN č. 11/2021, vrátane zabezpečenia zberu a odvozu odpadu z celého objektu a zabezpečenia nakladania s biologicky rozložiteľným odpadom,
 - VZN mestskej časti Staré Mesto č. 9/2018 o dodržiavaní čistoty a poriadku na území mestskej časti Bratislava – Staré Mesto,
 - zákona č. 137/2010 Z.z. o ovzduší v znení neskorších predpisov.*(Poznámka : podmienky budú zapracované do nájomnej zmluvy).*

- Oddelenie tvorby mestskej zelene : stanovisko zo dňa 10.12.2021 - konštatuje, že súhlasí s uvedeným nájmom. Požadujú predložiť zoznam použitých certifikovaných hracích prvkov detského ihriska, ktoré spĺňajú technické normy STN EN 1176 – 7 : 2021 a STN EN 16 630 : 2019 a typ dopadovej plochy. O adopciu zelene je možné v rámci ostatnej plochy predmetného pozemku opätovne požiadať. Žiadosť musí obsahovať aktualizované plochy v rámci pozemku, bez možnosti vybudovania a užívania detského ihriska.
(Poznámka : podmienky budú zapracované do nájomnej zmluvy).

Sekcia financií:

- Oddelenie účtovníctva a pohľadávok : stanovisko zo dňa 21.10.2021 - neeviduje žiadne pohľadávky voči žiadateľovi.
- Oddelenie miestnych daní a poplatkov : stanovisko zo dňa 21.10.2021 - nájom pozemku odporúča.

Sekcia právnych služieb:

- Oddelenie súdnych sporov a vymáhania : nevedie so žiadateľom súdne konanie.
- Hlavný architekt : stanovisko zo dňa 27.01.2022 – s nájmom súhlasia s podmienkou :
 - Žiadateľ zabezpečí inštaláciu/renováciu prvkov detského ihriska a mobiliáru na pozemku, ktorý je predmetom nájmu, v zmysle platných bezpečnostných a technických noriem,
 - Výsadbu zelene bude realizovať len po konzultácii s oddelením tvorby mestskej zelene.
- Starosta mestskej časti Bratislava-Staré Mesto : stanovisko zo dňa 21.02.2022 – nemá výhrady k prenájmu pozemku za predpokladu, že bude využitý v súlade s platnou ÚPD.

Žiadosť

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne námestie 429/1
811 01 Bratislava – Staré Mesto

ŽIADOSŤ O SYMBOLICKÝ PRENÁJOM POZEMKU

A. Žiadateľ

Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.
Tichá 28, 811 02 Bratislava

Kontaktná osoba

Meno: Ilona Hegerová, štatutárny zástupca
Adresa: Tichá 28, 811 02 Bratislava
Telefón: 0907 133 500
E-mail: zona@svetislav.sk

Poverená osoba

Meno: RNDr. Barbora Kabinová, PhD., osoba poverená agendou prenájmu
Adresa: Tichá 34, 811 02 Bratislava (korešpondenčná adresa)
Telefón: 0907 396 037
E-mail: b.kabinova@gmail.com

B. Požadovaná parcela – lokalita

Ulica: Slávičie údolie
Číslo parcely: 2243/1
Výmera: 890 m²

Poznámka: Žiadame o prenájom časti pozemku (cca tretina) za účelom vybudovania malého verejne prístupného ihriska občianskou iniciatívou. Na tento pozemok sme zároveň podali žiadosť o adopciu zelene, nakoľko sa o zvyšnú plochu mimo ihriskových prvkov chceme aj naďalej starať tak, ako doposiaľ. Projekt ihriska je prílohou tejto žiadosti.

C. Vyjadrenie súhlasu

Súhlasím so spracovávaním mnou poskytnutých osobných údajov na tejto žiadosti a jej prílohách v informačnom systéme prevádzkovateľa: Magistrátu Hlavného mesta SR Bratislavy pre účely evidencie, spracovania údajov a uzatvorenia zmluvy o nájme. Právnym základom spracúvania osobných údajov je súhlas so spracovaním osobných údajov. Doba poskytnutia tohto súhlasu je 10 rokov. Písomný súhlas je možné kedykoľvek odvolať.

Dátum:

30.4.2021

Podpis žiadateľa

Vybudovanie ihriska a zázemia pre stretávanie komunity obyvateľov zóny

Projekt občianskej iniciatívy

A. Predkladateľ projektu

Meno a priezvisko žiadateľa: RNDr. Barbora Kabinová, PhD.
Dátum narodenia: 20.11.1985
Číslo OP: EC321797
Adresa trvalého pobytu: Tvarožkova 9, 811 03 Bratislava
Poštová adresa: Tichá 34, 811 02 Bratislava
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.
Číslo účtu v tvare IBAN: SK68 1100 0000 0026 1598 2871
Telefón: 0907 396 037
E-mail: b.kabinova@gmail.com
Pozícia v projekte: Koordinátorka iniciatívy

B. Stručná charakteristika žiadateľa

Iniciatíva "Obnova ihriska Tichá/Svetlá" v zastúpení koordinátorky združuje obyvateľov príslušných ulíc zóny Tichá-Svetlá-Slávičie údolie, ktorí spolupracujú na presune a obnove zničeného ihriska (výmena oporných pilierov hojdačky, náter šmykľavky at.), na údržbe a tvorbe zelene - predovšetkým výsadbou ovocných stromov a krov s cieľom umožniť najmä deťom spoznať ich plody (figy, čerešne, moruše, ríbezle, egreše, maliny, josta), ale aj bežných drevín (hrab, vrbu, ginko, orgován, ruže, vtáčí zob, ibištek); pri tvorbe bylinkovej záhradky pre každodenné využitie a zlepšenie celoročného využitia vnútrobloku pre komunitné aktivity cieleným zberom odpadu, zavlažovaním zelene v letných mesiacoch a celkovou starostlivosťou o blízke okolie, vrátane dôrazu na zvýšenie biodiverzity.

Iniciatíva chce presunom a sanáciou existujúceho mobiliáru a kúpou nových prvkov zvýšiť využiteľnosť priestoru a vytvoriť zázemie pre vybudovanie funkčnej komunity.

C. Opis projektu

Názov projektu

Vybudovanie ihriska a zázemia pre stretávanie komunity obyvateľov zóny

Miesto realizácie projektu/aktivity

Vnútroblok zóny Tichá-Svetlá-Slávičie údolie

Mestská časť, v ktorej bude projekt realizovaný

Staré Mesto

Ciele výzvy

- Pobytová kvalita susedských priestorov, verejných priestorov lokálneho významu
- Komunitný rozmer regenerácie (zapájanie obyvateľov/dobrovoľníkov od plánovania až po realizáciu)
- Ekologický rozmer regenerácie

Stručná anotácia projektu

Zámerom projektu je vybudovať menšie ihrisko a vytvoriť funkčný priestor pre stretávanie sa komunity obyvateľov zo širšieho okolia so zázemím s lavičkami pre oddych a spoločné trávenie voľného času, na posilnenie medzigeneračných a sociálnych väzieb v lokalite a vytvorenie vzťahu k lokalite.

Podrobný popis projektu

Napriek tomu, že má zóna ulíc Tichá, Svetlá, Slávičie údolie a okolia veľa obyvateľov a vnútroblok (pozn. neuzavretá, verejnosti voľne prístupná trávnatá plocha) parkového charakteru, chýba tu zázemie pre stretávanie sa rodín s deťmi a spoločné trávenie voľného času obyvateľov. V lokalite je celkovo veľmi nízka občianska vybavenosť a obyvatelia sú tak zvyknutí sa presúvať (najmä autom) na iné miesta, čo viedlo k veľmi nízkej sociálnej interakcii a chýbajúcim komunitným väzbám mimo skupinu psíčkarov.

Vo vnútrobloku sa nachádza staré ihrisko, ktoré navštevujú najmä ženy na materskej dovolenke s malými deťmi, ktoré sú najviac ohrozené sociálnou izoláciou. Ihrisko je však v havarijnom stave (príloha A), navyše na súkromnom pozemku, kde dedič už nedal súhlas s umiestnením tohto ihriska a je nutné ho odstrániť. Z dôvodu vysokého počtu vlastníkov, rozparcelovania pozemku na 3 typy vlastníckych vzťahov a priestorové rozmiestnenie jednotlivých bytoviek je veľmi zložitá vybudovať tu ihrisko na inom ako mestskom pozemku.

Vytvorila sa tu ale komunita rodín, ktoré chcú tomuto priestoru vdýchnuť život a čiastočne sanovali staré ihrisko, prispievajú k skrášleniu vnútrobloku výsadbou a starostlivosťou o zeleň a na udržiavaní čistoty a poriadku cieleným zberom odpadu. O mestskú plochu sa dlhodobo (cca 20 rokov) staráme, keďže je začlenená do vnútrobloku medzi ostatné parcely. V minulosti ju mesto nekosilo a udržiavali sme tak jednotný ráz celej plochy lokality. Preto sme spolu s občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie požiadali aj o adopciu zelene na tejto parcele (2243/1).

Zámerom projektu je teda vybudovať nové menšie komunitné ihrisko na časti tohto mestského pozemku s čiastočným využitím-presunom a opravou funkčných existujúcich prvkov pôvodného ihriska umiestneného na susediacom súkromnom pozemku a kúpou niekoľkých nových prvkov. Pre tento zámer sme podali žiadosť o dlhodobý symbolický prenájom - na vybudovanie verejnoprospešnej inštalácie bez nároku na odmenu či bez iných hmotných podmienok jej budúceho využívania.

Z pôvodného priestoru sa takto presunú 3 železné lavičkové konštrukcie, kde je nevyhnutná výmena a kúpa sedacích a opierkových dosiek, dvojhojdačka, kde je potrebné vymeniť kotviaci systém, malý hojdací koník a ocelová preliezačka. Potrebný je nákup nového malého herného domčeka so šmyklavkou, ktorý predstavuje najväčšiu investíciu (3312 eur podľa cenovej ponuky, príloha E), malé pieskovisko o rozmeroch

maximálne 140x140 cm a piesok. Zároveň by sme radi vysadili ešte niekoľko krov-živých plotov, ktoré by ohrančili vizuálne aj funkčne tento priestor a za ihriskom osadili psie pisoáre, aby sa zabezpečila hygiena na ihrisku, keďže nebude nijak ohradené. Osadené tak budú 1-2 drevené psie pisoáre, aby sa nenarušil parkový vizuál vnútrobloku (príloha B). Obnovené lavičky budú osadené v blízkosti ihriska v tieni väčších stromov tak, aby boli využiteľné aj v letných horúčavách a nielen návštevníkmi budúceho ihriska.

Začiatok prác je podmienený schválením zmluvy o prenájme pozemku pod ihriskom mestským zastupiteľstvom, ďalšie práce v nadväznosti na dodacie lehoty výrobcu herných prvkov a voľného času a kapacít dobrovoľníkov. Samotné umiestnenie ihriska berie do úvahy súčasné využívanie predmetnej plochy, najmä v rámci zimných aktivít (sánkované), umiestnenie čo najviac do stredu od okolitých bytoviek a aby sa zachovala priechodnosť trávnik pre záchranné zložky (príloha B).

Cieľom je teda vytvoriť funkčný priestor pre stretávanie sa pestrej komunity tak, aby si každý našiel bezpečný a príjemný priestor a obyvatelia si vytvorili vzťah k tomuto priestoru. Výstupom bude obnovenie či vytvorenie spolupracujúcej komunity a zlepšenie susedských vzťahov, čo povedie aj k väčšej zodpovednosti a všímvosti k zdieľanému priestoru a starostlivosti oň.

Očakávaný prínos projektu

Vytvorením nového komunitného priestoru vo forme ihriska s lavičkami a prvkami zelene vznikne bezpečný a kvalitný priestor vo vnútrobloku, ktorý umožní lepšie spolužitie jednotlivých skupín obyvateľov - rodín s deťmi, seniorov i psíčkarov. Osadenie psích pisoárov prinesie šancu na zlepšenie čistoty priestoru.

Zánikom pôvodného ihriska bez náhrady by množstvo ľudí stratilo dôvod zdržiavať sa v tomto priestore, presúvalo by sa inam a priestor by ostal sociálne pustý. Kvalitný a funkčný priestor ponúka lepšiu možnosť psychohygieny a relaxu pre všetkých obyvateľov a vytvorením vzťahu k takémuto priestoru sa posilňujú komunitné väzby v spoločnosti. Potreba sociálnych interakcií v mieste svojho bydliska sa ukázala ako esenciálna pre zdravý vývin a psychické zdravie nielen detí najmä teraz počas koronakrízy.

Cieľové skupiny projektu

Cieľovými skupinami sú predovšetkým rodiny s deťmi. V doobedných hodinách nové ihrisko poslúži najmä mladým matkám s malými deťmi pre socializáciu a psychohygienu, v poobedných hodinách deťom potrebujúcim sa vybehať po škole či škôlke. Popritom osadené lavičky ponúknu priestor na oddych na čerstvom vzduchu aj našim seniorom a zvierací mobiliár poslúži psíčkarom.

Propagácia projektu

- Facebooková stránka "Obnova ihriska Tichá/Svetlá", ktorá funguje už dnes a kde sa zdieľajú informácie o vnútrobloku, uverení fotografické výstupy z realizácie projektu, výšku grantu a poďakovanie donorovi
- Na najväčšom hracom prvku - ihriskovom domčeku bude umiestnená informačná tabuľka s informáciou o projekte, výške grantu a donorovi
- Facebookova stránka Zóna Svetislav uverení fotografické výstupy z realizácie projektu, výšku grantu a poďakovanie donorovi

Projektový tím

Koordinátorka

Meno: RNDr. Barbora Kabinová, PhD.

Trvalý pobyt:

Prechodný pobyt: Tichá 34, 811 02 Bratislava

Telefónne číslo:

E-mail:

Projektový tím – zástupkyňa

Meno: Mgr. Júlia Dinková

Trvalý pobyt:

Telefónne číslo:

E-mail: dinkovajulia@gmail.com

Projektový tím – druhá zástupkyňa

Meno: Linda Račková, MSc.

Trvalý pobyt:

Prechodný pobyt:

Telefónne číslo:

E-mail:

Projektový tím – technicko-materiálové plánovanie

Meno: Ing. Miroslava Luchava Havettová

Trvalý pobyt:

Telefónne číslo:

E-mail:

D. Harmonogram

Začiatok realizácie projektu: 1.5.2021

Dátum ukončenia projektu: 31.12.2021

Realizačný plán projektu

Aktivity	Začiatok aktivity	Koniec aktivity
Plánovanie aktivít, nákup materiálu a prípravné práce	1.5.2021	31.7.2021
Presun a sanácia použiteľných prvkov v nadväznosti na získanie nájomnej zmluvy	1.5.2021	31.10.2021
Kúpa a osadenie nových prvkov - jadrová činnosť projektu	1.6.2021	30.11.2021
Výsadba krov a ďalšej zelene - najmä v jesennom termíne	1.8.2021	30.11.2021
Informovanie o aktivitách a výzvy k účasti na komunitných aktivitách	1.5.2021	31.12.2021

E. Rozpočet projektu

Celkové náklady na projekt:	3 726,00 €
Požadovaná suma:	2 000,00 €
Vlastné zdroje:	1 726,00 €

Rozpočtová položka	Špecifikácia	Žiadaná suma €	Vlastné zdroje €	Spolu €
nákup materiálu	Ihriskový domček vrátane odbornej montáže	2 000,00	1 312,00	3 312,00
nákup materiálu	pieskovisko	0,00	70,00	70,00
nákup materiálu	piesok do pieskoviska, cca 0,4 m ³	0,00	60,00	60,00
nákup materiálu	dosky na opravu lavičiek	0,00	70,00	70,00
nákup materiálu	impregnačný náter na lavičky	0,00	40,00	40,00
nákup materiálu	gumové dlaždice 14 ks	0,00	100,00	100,00
nákup materiálu	betón	0,00	10,00	10,00
nákup materiálu	kotvy pre dvojhojdačku	0,00	16,00	16,00
nákup materiálu	drevený psí pisoár 2x	0,00	48,00	48,00

Komentár k rozpočtu

Jadrom žiadosti o projekt je finančná nákladnosť kúpy nového ihriskového domčka, ktorý presahuje možnosti komunity, nakoľko pri vybudovaní sú potrebné ďalšie náklady uvedené v rozpočte v kategórii "vlastné zdroje", ktoré iniciatíva svojpomocne dokáže vykryť zbierkou a práce zrealizovať. Multifunkčný ihriskový domček je však svojou nákladnosťou pre nás bez pomoci nerealizovateľný a pritom tvorí kľúčovú súčasť, centrálny prvok nového ihriska. V rozpočte nie je zahrnutý drobný železiarsky materiál (skrutky atď.).

Priebežne už počas predošlých rokov sa členovia a podporovatelia iniciatívy zbierali na náklady spojené so sanáciou pôvodného ihriska na súkromnom pozemku, na konzervačné nátery, drobné opravy či dopĺňanie piesku do pieskoviska. Rovnako prispievajú buď finančne alebo odpracovaným časom na údržbu existujúcej či výsadbu novej zelene a podieľajú sa na udržiavaní čistoty okolia cieľným zberom odpadu.

F. Doplnujúce informácie

Prezentácia Nadácie mesta Bratislavy ako podporovateľa projektu

Spôsob prezentácie	Forma prezentácie
Podakovanie	Cedulka na ihriskovom domčeku
Podakovanie	Podakovanie pripnuté ako hlavný príspevok vo facebookovej skupine iniciatívy
Podakovanie	Podakovanie vo facebookovej skupine Zóna Svetislav

Zapojenie dobrovoľníkov do projektu/aktivity

Dobrovoľníci sa budú podieľať na presune, osadzovaní a sanácii starých prvkov (výmena, prebrúsenie a náter drevených častí atď.), na úprave terénu a výsadbe krovitej zelene a na starostlivosti o túto zeleň. Zároveň sa budú finančne spolupodieľať na zabezpečení ďalších potrebných úprav a materiálov, ktoré sú nad rámec tohto projektu (kúpa pieskoviska a piesku, výsadba krov, kúpa dosiek na sanáciu lavičiek). Taktiež sa zapoja do informovania o realizácii,

výstupoch a fotodokumentácie tohto projektu. Jeho zverejnenie na facebookovej stránke komunity a občianskeho združenia a priebežné informovanie o postupe prác je dôležitou súčasťou umožňujúcou širšie zapojenie sa komunity do prác.

Environmentálne opatrenia, ktoré budú realizované v rámci projektu.

Potrebná bude lokálna čiastočná úprava terénu pre bezpečné umiestnenie ihriskového domčeka a zabetónovanie kotviacich častí jednotlivých ihriskových prvkov.

V rámci revitalizácie priestoru budú po vybudovaní ihriska vysadené kry za lavičkami tak, aby sa vytvoril estetický a funkčný priestor s dôrazom na prírodný-parkový charakter zóny.

Väčšie terénne úpravy sa však neplánujú a ihrisko nebude podsypané kamennou drťou či podložené iným umelým materiálom s výnimkou rebrinovej preliezačky (gumové dlaždice)-podkladom bude len trávnatá plocha, aby sa nenarušil parkový charakter zóny.

Čestne vyhlasujem, že:

✓ nie som dlžníkom hlavného mesta SR Bratislavy, ani žiadnej mestskej časti v Bratislave.

✓ nie je voči mne vedené konkurzné konanie, nie som (organizácia) v konkurze v reštrukturalizácii a nebol proti mne zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, nie je voči mne vedený súdny, exekučný, daňový výkon rozhodnutia, neporušil som v predchádzajúcich troch rokoch zákaz nelegálneho zamestnávania podľa osobitného predpisu, nemám evidované nedoplatky poisťného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie a nemám právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie.

✓ beriem na vedomie, že poskytnuté finančné prostriedky sú verejnými prostriedkami a pri nakladaní s nimi budem postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

✓ budem archívovať všetky finančné doklady týkajúce sa poskytnutého grantu najmenej 10 rokov.

✓ projekt nie je podporený z iných prostriedkov rozpočtu hlavného mesta SR Bratislavy.

✓ pravdivo som uviedol všetky údaje v žiadosti i v prílohách a som si vedomý právnych následkov v prípade uvedenia nepravdivých údajov.

Informačná povinnosť o spracovaní osobných údajov na spracovanie žiadosti o dotácie.

„Štatutár berie na vedomie, že Nadácia mesta Bratislava, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe: čl. 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“), za účelom grantových programov Nadácie mesta Bratislava - podpora rozširovania kultúrnych, kultúrno-spoločenských, sociálnych, publikačných, vzdelávacích a tvorivých aktivít obyvateľov hlavného mesta. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci. Prenos do tretích krajín sa neuskutočňuje. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu 10 rokov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov ako aj Vašich práv sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie údajov môže mať za následok nemožnosť poskytnutia grantu.

Kontakt na zodpovednú osobu: stefan.jurca@bratislava.sk

Kontakt na uplatnenie práv: nadacia@bratislava.sk

Dátum: 30.4.2021

Podpis:

RNDr. Barbora Kabinová
Koordinátorka iniciatívy

PRÍLOHA A – Fotodokumentácia

1. Lokalizácia predmetnej parcely 2243/1



Satelitná snímka s vyznačením pozemku mesta (Výrez foto: Google)



Bližší pohľad na pozemok od Slávičieho údolia, v popredí nová výsadba mesta

2. Pohľady na lokalitu



Pohľad od Tichej ulice smerom k Slávičiemu údoliu na predmetný pozemok – ohraničený z oboch strán líniovou výsadbou



Pohľad od Slávičieho údolia



Pohľad zhora na charakter vnútrobloku, napravo vidno staré ihrisko



Pohľad od Tichej ulice od pôvodného ihriska, ktoré je potrebné presunúť a sanovať.

3. Príklady komunitnej opravy niektorých častí ihriska z roku 2019



Stav dvojhojdačky tesne pred opravou, vpravo stav kotvy



Dvojhojdačka po svojpomocnej oprave komunitou

4. Aktuálny stav prvkov, ktoré už nie je možné sanovať



Kyvadlová hojdačka a klasická šmykľavka s prehnitými drevenými súčastami



Ihriskový domček dnes



Súčasný pieskovisko



Stav drevených opierkových a sedacích súčastí lavičiek – napadnuté drevokaznou hubou.

PRÍLOHA B – Projekcia presunu a inštalácie nových ihriskových prvkov

1. Znázornenie presunu ihriska



Oranžová plocha označuje súčasné umiestnenie ihriska na súkromnom pozemku, šípka naznačuje miesto presunu na mestský pozemok

2. Súčasný rozmiestnenie herných prvkov na pôvodnom ihrisku



Ihrisko bolo citlivo zakomponované do priestoru, bez umelo spevnených plôch. Tento charakter chceme dodržať aj pri vybudovaní nového ihriska.

3. Projekcia umiestnenia jednotlivých prvkov



Priestorová schéma umiestnenia ihriskových prvkov a novej výsadby (oranžová – ihriskový domček so šmyklávkou, modrá – lavičky, žltá – dvojhojdačka, svetlomodrá – pieskovisko, hnedá – rebrinová preliezačka, zelená – nová výsadba kríkov; hojdací koník v tejto mierke znázornený nie je, umiestnený bude v blízkosti rebrinovej preliezačky).

4. Nové plánované ihriskové prvky



Ihriskový domček v cene 2784 Eur od spoločnosti Agger – športové projekty, je nosným výdavkom podávaného projektu



Pieskovisko 140x140 cm



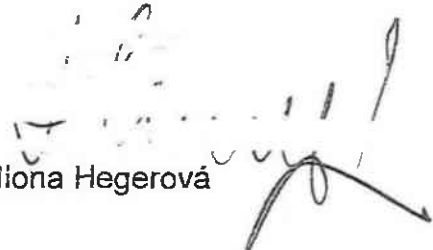
Drevený psí pisoár

PRÍLOHA D: Súhlas štatutára o.z. Sve-ti-slav so spoluprácou na projekte a poverenie

Občianske združenie Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie (skrátene Sve-ti-slav), sídlom Tichá 28, 811 02 Bratislava, v zastúpení predsedníčky a štatutárky združenia Ilony Hegerovej, týmto vyjadruje súhlas so spoluprácou na realizácii projektu ihriska vedeného iniciatívou zastúpenou koordinátorkou RNDr. Barborou Kabinovou, PhD. Podpora komunitných projektov v záujme obyvateľov zóny je uvedená aj v stanovách združenia a podpora zámeru vytvorenia ihriska bola schválená na prvej mimoriadnej schôdzi občianskeho združenia dňa 25.6.2020

Svojím podpisom vyjadrujem súhlas s vybudovaním ihriska na ploche, na ktorú je občianskym združením Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie podaná žiadosť o adopciu zelene a poverujem RNDr. Barboru Kabinovú, PhD. vybavovaním potrebných náležitostí projektu a jeho realizáciou. Združenie bude zastrešovať vysporiadanie pozemku s hlavným mestom a zúčastní sa na informačných aktivitách.

Dátum: 30.4.2021


Ilona Hegerová

Vlastnoručný podpis predsedníčky a štatutárky
občianskeho združenia Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie

Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z., Tichá 28, Bratislava, 0907 133 500, zona@svetislav.sk

Vybavuje RNDr. Barbora Kabinová, PhD., Tichá 34, 811 02 Bratislava, 0907 396 037, b.kabinova@gmail.com

Ing. Kristína Kubričanová
Oddelenie majetkových vzťahov
Referát nájmov majetku
Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Primaciálne námestie 1
814 99 Bratislava 1
Slovenská republika

Vec: Doplnenie k žiadosti ev. č. MAGS OMV 52116/2021 o prenájom pozemku

Žiadame o prenájom pozemku s parcelným číslom 2243/1 – trávnatý porast vo vnútrobloku medzi bytovkami ulíc Tichá, Svetlá a Slávičie údolie.

Na danom pozemku by sme chceli pomocou verejnej zbierky vybudovať menšie verejné ihrisko a zároveň zosúladiť údržbu zelene do jednotnej podoby s ostatnými príľahlými pozemkami. Projekt adopcie zelene nám však neumožňuje zastavať časť zelene (odhadom cca 40 m² z 890 m²) ani na verejnoprospešné účely, akým je aj ihrisko, ktoré v našej lokalite chýba. Na druhej strane príľahlé pozemky sú zväčša podielnícke pre majiteľov bytov a majú množstvo vlastníkov, kde dohoda na vybudovaní ihriska by bola príliš komplikovaná. Na jedinom súkromnom pozemku, kde je vlastník len jeden, sme povolenie od majiteľa nedostali, dlhodobo nesúhlasí s umiestnením ihriska na jeho pozemku.

Mesto spomínanú parcelu pravidelne nekosí, naopak bola kosená a udržiavaná desaťročie zo zdrojov obyvateľov zóny prostredníctvom firmy, ktorá sa stará o zeleň vo vnútrobloku a platby za služby boli rozpočítané v mesačných platbách, prípadne bola údržba realizovaná dobrovoľnícky, vrátane pravidelného polievania drevín a ďalšej zelene v letných mesiacoch. V aktuálnej situácii nám však naša firma už nebude poskytovať túto službu, kým nebudeme mať (OZ Svetlá – Tichá – Slávičie, pozn.) právny vzťah k tomuto pozemku. Po nadobudnutí práv k tomuto pozemku by sme chceli vysiať na časť plochy kvetnatú lúku – v páse medzi borovicami a javorom a po vybudovaní ihriska dosadiť kríky za nové lavičky tak, aby vizuálne ohraničili a oddelili ihrisko od bytoviek (pravdepodobne by šlo o jedlý muchovník, keďže vo vnútrobloku vytvárame jedlú záhradu – predovšetkým pre deti, aby sa aj v meste naučili spoznávať ovocné stromy; prípadne zlatý dážď alebo zemolez, ktoré sa už v okolí bytoviek nachádzajú). V súčasnosti sú už na ploche nami v predošlých rokoch vysadené dreviny (moruša čierna a biela, čerešňa, malé ginko) a v blízkosti pozemku sme vysadili ďalšie úžitkové dreviny – ríbezle, egreše, josty, figy, maliny a vytvorili bylinkovú záhradku. O zeleň sa staráme v lete pravidelnou zálievkou a v súčasnosti sme museli pokosiť aj časť mestskej parcely, aby sme sa k drevinám cez vysokú trávu dostali (priložená foto).

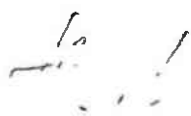
Predbežná vizualizácia ihriska, ktoré by sme tu chceli z vlastných zdrojov vybudovať, je prílohou žiadosti o prenájom. Uvedomujeme si, že dotknutá parcela slúži aj na prípadný prejazd záchranných zložiek a preto sú navrhované prvky rozmiestnené nekompaktne, roztrúsene, aby sa

zachovala potrebná voľná šírka. Aj z tohto dôvodu nie je možné žiadať o prenájom časti pozemku, pretože prvky sú ďalej od seba a opäť – potrebujeme zachovať jednotnosť údržby zelene.

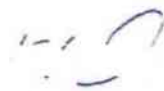
Keďže sa nám nepodarilo získať grant od Metropolitného inštitútu Bratislavy, vybudovaniu ihriska bude predchádzať verejná zbierka. Odhadované náklady sú približne 4 000 eur. Prípadne by sme uvítali aj pomoc mesta, podobne, ako sa teraz podarilo vybudovať ihrisko v Lamači na Malokarpatskom námestí.

Z vyššie popísaných dôvodov by sme preto chceli mesto požiadať o dlhodobý prenájom pozemku so symbolickou výškou nájmu 1 euro/mesiac a o povolenie vybudovať na časti pozemku menšie ihrisko.

S pozdravom



PaedDr. Ilona Hegerová
predsedkyňa združenia



RNDr. Barbora Kabinová, PhD.
členka združenia

Príloha: V ľavej časti foto vysadená moruša, vpravo hore borovice, ktoré ohraničujú pás s plánovaným výsevom kvetnatej lúky. Plocha mestom zanedbaná, ktorú by sme chceli zahrnúť v rámci symbolického prenájmu do harmonogramu údržby



Výpis z registra - aktuálny

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony.

Názov organizácie

Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.

Právna forma

Občianske združenie, odborová organizácia a organizácia zamestnávateľov

IČO

52629988

Sídlo

Tichá 5146/28, 811 02 Bratislava-Staré Mesto

Webové sídlo

Registračné číslo

VVS/1-900/90-57218

Registrový úrad

MV SR

Dátum vzniku

21.11.2019

Členovia prípravného výboru

- Ing. Adriana Czafiková
nar. ...
- Ing. Pavol Ilkiv
nar. ...
- JUDr. Eleonóra Valentová
nar. ...
- PaedDr. Ilona Hegerová
nar. ...

Štatutárny orgán

- PaedDr. Ilona Hegerová
nar. ...
Od: 22.11.2019

Do:

Funkcia: predseda

Spôsob konania: samostatne

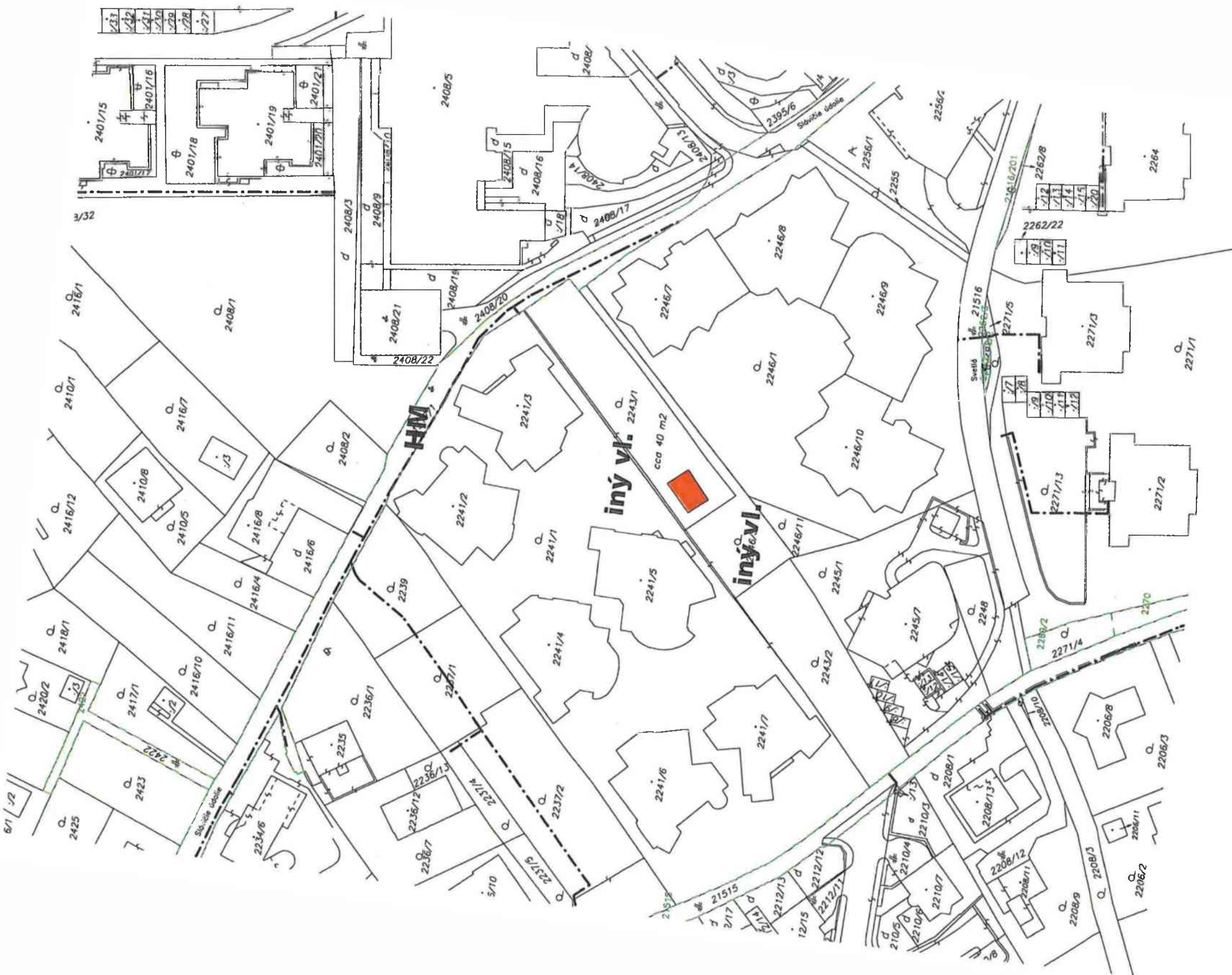
Ciel' činnosti

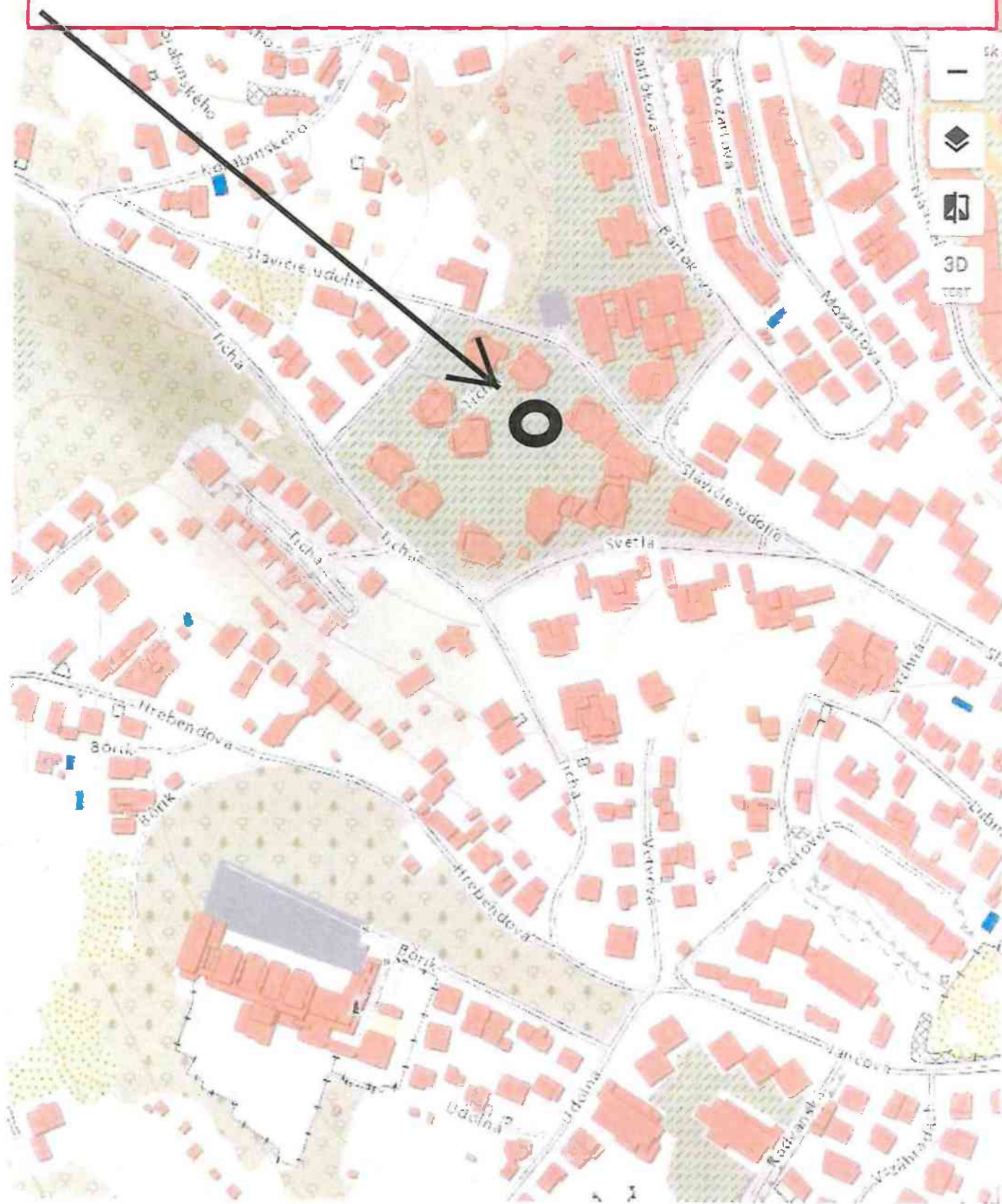
- iné hnutelné a nehnuteľné

Od: 21.11.2019

Do:

Organizačné jednotky



k.ú. Staré Mesto**predmet = časť poz. reg. "C" KN p. č. 2243/1 - 40 m²**

100 m



TÁTO LISTINA JE NEVEREJNOU LISTINOU A JE NEPOUŽITEĽNÁ NA PRÁVNE ÚKONY !

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Údaje aktuálne k : 01.05.2022
Dátum vyhotovenia: 23.05.2022
Čas vyhotovenia : 11:50:27

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1656 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
2243/1	977	Záhrady	4		1	

***** Ostatné PARCELY registra "C" nevyžiadané *****

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

4 - Pozemok prevažne v zastavanom území obce alebo v záhradkárskej osade, na ktorom sa pestuje zelenina, ovocie, okrasná nízka a vysoká zeleň a iné poľnohospodárske plodiny

Kód umiestnenia pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu nevyžiadané

STAVBY nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel
------------	---

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1	Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR IČO: 00603481 Spoluvlastnícky podiel: 1/1
---	--

***** Ostatní účastníci nevyžiadaní *****

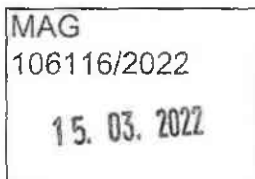
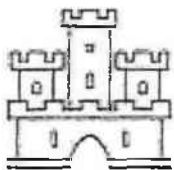
Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: TARCHY

Tarchy nevyžiadané

Iné údaje

Iné údaje nevyžiadané



Magistrát hl. mesta Bratislavy
Primaciálne nám 0/1
814 99 Bratislava
Slovenská republika

Váš list číslo/zo dňa
MAGS OMV 38770/2022
02.02.2022

Naše číslo
2486/11442/2022/MAJ/Kli

Vybavuje/linka
Kliment Vladimír, Mgr./
59246324

Bratislava-Staré Mesto
21. 02. 2022

Vec

Odpoveď na žiadosť o nájom pozemku pre občianske združenie Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie

Vážený pán primátor,

mestskej časti Bratislava-Staré Mesto bola doručená Vaša žiadosť o stanovisko k nájmu časti pozemku registra „C“ parc. č. 2243/1 vo výmere 40 m², za účelom vybudovania a užívania verejného ihriska, pričom zvyšná časť predmetného pozemku sa bude riešiť s hlavným mestom SR Bratislavou formou adopcie zelene, t.j. uzatvorením zmluvy o spolupráci.

V uvedenej veci si Vás dovoľujeme informovať, že mestská časť Bratislava-Staré Mesto nemá výhrady k prenájmu časti predmetného pozemku za predpokladu, že bude využitý v súlade s platnou ÚPD.

**ELEKTRONICKY
PODPÍSANÉ**

Ing. arch. Zuzana Aufrichtová
starostka mestskej časti

Informatívna poznámka - tento dokument bol vytvorený elektronicky

ZMLUVA O NÁJME POZEMKU č. 08 83 22 00

podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

V zastúpení: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

Bankové spojenie: ČSOB, a.s.

Variabilný symbol: 8830.....

IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

Názov: Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.

Sídlo: Tichá 5146/28, 811 02 Bratislava

V zastúpení: PaedDr. Ilona Hegerová, predseda

IČO: 52629988

Bankové spojenie:

IBAN: SK.....

BIC (SWIFT):

Emailová adresa:

Telefonický kontakt:

(ďalej len „nájomca“)

(„prenajímateľ“ a nájomca“ ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ a jednotlivito ako „zmluvná strana“)

PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu podľa § 663 a nasl., Občianskeho zákonníka a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Článok 1

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – pozemku registra „C“, parcelné č. 2243/1 s výmerou 977 m², druh pozemku: záhrady, katastrálne územie Staré Mesto, LV č. 1656, v podiele: 1/1.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve časť pozemku registra „C“, parcelné č. 2243/1, druh pozemku: záhrady, katastrálne územie Staré Mesto, LV č. 1656, s výmerou 40 m², ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“).

Kópia z katastrálnej mapy je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 1.

3. Účelom predmetu nájmu je zriadenie a prevádzkovanie verejného detského ihriska.
4. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad porušenia tohto záväzku zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust. § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku, ktorú má prenajímateľ právo od nájomcu požadovať. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
5. Nájomca vyhlasuje, že mu je známy faktický stav predmetu nájmu, ako aj právny stav predmetu nájmu podľa aktuálneho výpisu z listu vlastníctva. Nájomca vyhlasuje, že ku dňu podpísania tejto Zmluvy je predmet nájmu v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takomto stave ho do nájmu preberá.

Článok 2

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa článku 6 odsek 2. tejto zmluvy.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený len niektorým z nasledujúcich spôsobov:
 - a) výpoveďou prenajímateľa, a to i bez udania dôvodu,
 - b) výpoveďou nájomcu v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka,
 - c) písomným odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka,
 - d) odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade:
 - da) nezaplatenia dojednaného nájomného v lehote splatnosti uvedenej v čl. III. tejto zmluvy,
 - db) ak nájomca prenechá predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez súhlasu prenajímateľa v súlade s článkom 4 ods. 3. tejto zmluvy,
 - dc)
3. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane (ex nunc).
4. Pre prípad výpovede dojednali zmluvné strany trojmesačnú výpovednú lehotu. Výpovedná lehota začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok 3

Úhrada za nájom

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č./2022 zo dňa 23. 06. 2022 vo výške Eur/rok (slovom euro za rok).

2. Ročné nájomné vo výške eur (slovom euro) sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v pravidelných ročných splátkach, vždy do 15. januára príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa s variabilným symbolom uvedeným v záhlaví zmluvy.
3. Ak nájom začne alebo skončí v priebehu kalendárneho roka, uhradí nájomca aj začatý rok nájomné v plnej výške. Nájomné za rok 2022 je splatné do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám, prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň trvania omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
7. Prenajímateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrťroka príslušného kalendárneho roka) výšku nájomného dohodnutého v zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok zverejnenú Štatistickým úradom v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenajímateľ oznámi spoločným nájomcom písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu spoločných nájomcov uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Zvýšené nájomné sú spoloční nájomcovia povinní platiť za obdobie od 01.04. v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude spoločným nájomcom doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrťrok, zaplatia spoloční nájomcovia rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.

Článok 4

Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu prenajímateľa, s výnimkou odovzdania predmetu nájmu dodávateľovi stavebných prác. Za porušenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne

záväzných nariadení hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Staré Mesto v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.

5. Nájomca sa zaväzuje vykonávať činnosti na predmete nájmu v súlade so zákonom č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny a udržiavanie predmetu nájmu a jeho bezprostredného okolia v čistote a dodržiavanie zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
6. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov a zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov a jeho všeobecne záväzných predpisov.
7. Nájomca sa zaväzuje predložiť oddeleniu tvorby mestskej zelene Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy zoznam použitých certifikovaných hracích prvkov detského ihriska, ktoré spĺňajú technické normy STN EN 1176 – 7 : 2021 a STN EN 16 630 : 2019 a typ dopadovej plochy. Zároveň sa nájomca zaväzuje, že zabezpečí inštaláciu/renováciu prvkov detského ihriska a mobiliáru na predmete nájmu v zmysle platných bezpečnostných a technických noriem.
8. Nájomca preberá zodpovednosť za bezpečnosť detského ihriska umiestneného na predmete nájmu v zmysle zákona č. 371/2019 o základných požiadavkách na bezpečnosť detského ihriska a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
9. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
10. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať všeobecne záväzné nariadenie hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2020 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hl. mesta SR Bratislavy v znení VZN č. 11/2021, vrátane zabezpečenia zberu a odvozu odpadu z celého predmetu nájmu a zabezpečenia nakladania s biologicky rozložiteľným odpadom,
11. Nájomca je povinný najneskôr ku dňu skončenia nájmu uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu. Za nesplnenie povinnosti, uvedenej v prvej vete tohto odseku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý, aj začatý deň nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu.
Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívania predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
12. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať každú zmenu (zmenu sídla nájomcu a pod.) ako aj všetky skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.

13. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy.
15. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 14 bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 14 tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť nájomcovi za doručení dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

Článok 5

Záverečné a spoločné ustanovenia

1. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov tento nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č./2022 zo dňa 23.06.2022, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 3.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
4. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:
Príloha č. 1 – Kópia z katastrálnej mapy
Príloha č. 2 – LV č. 1656
Príloha č. 3 – Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č./2021 zo dňa 23.06.2022
5. Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému zmluvnými stranami pri uzavieraní tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ich právne vzťahy, ktoré vzniknú na základe tejto Zmluvy a v súvislosti s jej realizáciou, sa budú riadiť právom Slovenskej republiky, a to ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení. Na právne vzťahy v tejto Zmluve zvlášť neupravené sa použijú primerane ustanovenia Občianskeho zákonníka v platnom znení.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, vrátane sporov týkajúcich sa výkladu a/alebo platnosti ustanovení tejto Zmluvy, sa budú riešiť predovšetkým dohodou. Ak vzájomná dohoda nebude možná, o spore rozhodne príslušný súd SR .
8. Táto Zmluva je vyhotovená v siedmich (7) rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom päť (5) rovnopisov dostane prenajímateľ a dva (2) rovnopisy dostane nájomca.
9. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Prenajímateľ

Nájomca :

Hlavné mesto SR Bratislava

Zóna Svetlá-Tichá-Slávičie, o.z.

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

.....
PaedDr. Ilona Hegerová
predseda



